

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1979-1980

ZITTING 1979-1980

26 JUIN 1980

26 JUNI 1980

REVISION DE LA CONSTITUTION

HERZIENING VAN DE GRONDWET

Révision par l'insertion d'un ou de plusieurs articles traitant des compétences des conseils des communautés relatives aux matières personnalisables et du champ d'application

Herziening door invoeging van één of meer artikelen handelend over de bevoegdheden van de gemeenschappen inzake de persoonsgebonden aangelegenheden en het toepassingsgebied

Révision de l'article 59bis, §§ 1^{er}, 5 et 8

Herziening van artikel 59bis, §§ 1, 5 en 8

(Déclaration du pouvoir législatif,
voir « Moniteur belge » n° 219
du 15 novembre 1978, 2^e édition)

(Verklaring van de wetgevende macht,
zie « Belgisch Staatsblad » nr. 219
van 15 november 1978, 2^e uitgave)

**AMENDEMENTS PROPOSES
PAR MM. MOUREAUX ET BONMARIAGE**

**AMENDEMENTEN VAN
DE HH. MOUREAUX EN BONMARIAGE**

ARTICLE UNIQUE

ENIG ARTIKEL

Au § 4bis de l'article 59bis, proposé par cet article, remplacer les mots « dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale » par les mots « en dehors de cette région ».

In § 4bis van artikel 59bis voorgesteld door dit artikel, de woorden « in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad » te vervangen door de woorden « buiten dat gebied ».

R. A 11289
R. A 11290

Voir :

Documents du Sénat :

100 (S.E. 1979) :

N° 13 : Proposition du Gouvernement relative à la révision de l'article 59bis.
N° 27 : Rapport.

N° 34 et 38 à 41 : Amendements.

R. A 11289
R. A 11290

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

100 (B.Z. 1979) :

N° 13 : Voorstel van de Regering betreffende de herziening van artikel 59bis.
N° 27 : Verslag.

N° 34 en 38 tot 41 : Amendementen.

Justification

Cette modification lève une difficulté importante concernant le sort des institutions uncommunautaires situées sur le territoire d'une autre région linguistique.

S. MOUREAUX
J. BONMARIAGE.

Subsidiairement

Au même § 4bis, après les mots « Bruxelles-Capitale » ajouter les mots « et en dehors de la région linguistique de leur ressort respectif ».

Justification

Cet amendement vise à atteindre par d'autres voies le même objectif que l'amendement précédent.

J. BONMARIAGE.
S. MOUREAUX

Verantwoording

Deze wijziging heft een belangrijke moeilijkheid op betreffende het lot van de instellingen die behoren tot een gemeenschap en gevestigd zijn in een ander taalgebied.

Subsidiair

In dezelfde § 4bis na de woorden « Brussel-Hoofdstad » in te voegen de woorden « en buiten het taalgebied waartoe hun werkingssfeer zich uitstrekt ».

Verantwoording

Dit amendement beoogt langs andere wegen hetzelfde doel te bereiken als het vorige amendement.